

## THÔNG BÁO

### V/v hướng dẫn thực hiện kiểm soát VGM tại các cơ sở cảng của Tổng công ty Tân cảng Sài Gòn

Kính gửi:

- Quý Hãng tàu, Đại lý hãng tàu;
- Quý Khách hàng;
- Quý ICD.

Căn cứ văn bản hướng dẫn số 2428/CHHVN-VTDVHH ngày 15/6/2016 của Cục Hàng hải Việt Nam hướng dẫn tuân thủ quy định sửa đổi bổ sung Chương VI/2 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển 1974 (Công ước SOLAS);

Tổng Công ty Tân Cảng Sài Gòn (TCSG) xin thông báo việc thực hiện kiểm soát Xác nhận khối lượng toàn bộ container (gọi tắt là VGM: Verified Gross Mass) tại các cảng trong hệ thống cảng của TCSG như sau:

#### **I. ĐỐI VỚI KHÁCH HÀNG.**

##### **\*. Trường hợp container được giao cho cảng bằng đường bộ, sà lan:**

1. Khách hàng có trách nhiệm cân xác nhận khối lượng toàn bộ của container theo một trong hai phương thức (cân toàn bộ container hoặc cân từng lô hàng đóng trong container cộng với khối lượng các thành phần khác bên trong container và cộng thêm khối lượng của vỏ container bằng thiết bị cân được chứng nhận - theo quy định tại văn bản 2365 ngày 13/6/2016 của Cục HHVN) để có Bản xác nhận khối lượng toàn bộ của container - **VGM** (theo mẫu đính kèm văn bản số 2428 nêu trên) trước khi đưa container đến cảng.

2. Khách hàng cung cấp VGM cho nhân viên cảng (bộ phận phát hành chứng từ tại khu thủ tục) để cảng cập nhật lên hệ thống quản lý container của cảng hoặc khai báo VGM trực tiếp trên trang Eport của cảng và chịu trách nhiệm về việc khai báo đó.

##### **Lưu ý:**

1. Container không có VGM không được tiếp nhận vào cảng (No VGM No Gate-in đối với đường bộ; No VGM No Discharging đối với sà lan).

2. Container có khối lượng toàn bộ vượt quá khối lượng toàn bộ ghi trên vỏ container (Max gross weight) sẽ không được tiếp nhận vào cảng.

**\*. Trường hợp container đóng hàng tại kho hoặc bãi trong cảng:**

1. Sau khi container được đóng hàng xong, khách hàng có thể sử dụng dịch vụ cân của cảng để có VGM.
2. Khách hàng cung cấp VGM cho bộ phận điều độ đóng hàng để cập nhật VGM lên hệ thống quản lý container của cảng.

**Lưu ý:**

1. Container không có VGM hoặc có khối lượng toàn bộ vượt quá Max gross weight sẽ không được phép xếp lên tàu.
2. Container được cung cấp VGM sau thời điểm tàu cắt máng (Closing time) sẽ không đủ điều kiện xếp lên tàu đã đăng ký.

**II. ĐỐI VỚI ICD.**

**\*. Trường hợp cont được chuyển từ ICD về cảng bằng đường bộ:**

1. ICD cung cấp cho tài xế “Phiếu đăng ký làm hàng hạ bãi chờ xuất” trên đó có thể hiện cột VGM và Max gross weight của container.
2. ICD khai báo VGM trực tiếp trên trang Eport của cảng và chịu trách nhiệm về việc khai báo này hoặc cung cấp VGM khi đưa container đến cảng để nhân viên của cảng cập nhật VGM lên hệ thống quản lý container của cảng.

**\* Trường hợp container được chuyển từ ICD về cảng bằng sà lan:**

1. Trước khi xếp hàng lên sà lan, ICD cung cấp cho thuyền trưởng sà lan danh sách container có bổ sung cột VGM và cột Max gross weight của cont.
2. ICD gửi email cung cấp Danh sách container nhập sà lan cho Phòng điều hành vận tải – SNPL (theo mẫu hiện hành có bổ sung thêm cột VGM và cột Max gross weight) và chịu trách nhiệm về việc khai báo này. Dữ liệu VGM của container sẽ được cập nhật lên hệ thống quản lý container của cảng.

**Lưu ý:**

1. Container có VGM mới được xếp lên sà lan để chở đến các cảng thuộc hệ thống cơ sở cảng của TCSG.
2. Container không có VGM sẽ không được dỡ vào cảng (No VGM No Discharging).
3. Cont có VGM vượt quá Max gross weight sẽ không được vận chuyển.
4. Container được cung cấp VGM sau Closing time sẽ không đủ điều kiện xếp lên tàu đã đăng ký.

**III. ĐỐI VỚI HÃNG TÀU:**

**\*. Trường hợp container hàng nhập tàu:**

1. Hãng tàu hoặc Đại lý hãng tàu cung cấp Danh sách container nhập tàu (Container discharge list) cho cảng theo qui định hiện hành; trong đó có thêm cột khai báo VGM của container hàng.
2. Cảng cập nhật VGM lên hệ thống quản lý container của cảng và để lập kế hoạch dỡ container khỏi tàu.

**Lưu ý:**

1. Cảng chỉ thực hiện dỡ container hàng khỏi tàu khi container có VGM (No VGM No Discharging).

2. Số liệu VGM của container hàng nhập tàu là cơ sở để cảng lập kế hoạch dỡ container khỏi tàu; là cơ sở để cảng và hãng tàu sử dụng lập kế hoạch xếp tàu (ship stowage plan) của tàu kế tiếp trong trường hợp container là container hàng trung chuyển quốc tế; dùng để lập kế hoạch xếp sà lan (barge stowage plan) đối với trường hợp container được giao ra khỏi cảng bằng sà lan; dùng cho việc kiểm soát tải trọng phương tiện đường bộ đối với trường hợp container được giao ra khỏi cảng bằng phương tiện đường bộ.

**\*. Trường hợp container hàng xuất tàu:**

1. Sau khi có được VGM cung cấp từ khách hàng, hệ thống quản lý container của cảng sẽ gửi số liệu VGM của container cho hãng tàu trong báo cáo EDI hoặc báo cáo Excel file theo chu kỳ truyền dữ liệu thống nhất riêng giữa cảng và từng hãng tàu (bổ sung thêm cột VGM).

2. Hãng tàu sẽ chốt số liệu VGM, cập nhật VGM vào Danh sách container xuất tàu và cung cấp danh sách này cho cảng để cảng và thuyền trưởng hoặc người đại diện của thuyền trưởng lập kế hoạch xếp tàu.

**Lưu ý:**

1. Cảng chỉ căn cứ vào số liệu VGM trên Danh sách container xuất tàu do hãng tàu cung cấp để lập kế hoạch xếp container lên tàu mà không cần kiểm tra, so sánh lại với VGM mà cảng đã nhận được từ khách hàng, ICD.

2. Cont có VGM vượt quá Max gross weight sẽ không được xếp lên tàu. Container không có VGM không được phép xếp lên tàu (No VGM No Loading).

3. Container được cung cấp VGM sau thời điểm Closing time sẽ không đủ điều kiện xếp lên tàu đã đăng ký.

4. Đối với container hàng trung chuyển (trans-shipment): VGM để cảng và thuyền trưởng hoặc người đại diện của thuyền trưởng lập kế hoạch xếp lên tàu nối (connecting ship) là VGM do hãng tàu hoặc đại lý hãng tàu cung cấp trong Danh sách container nhập tàu của tàu chở container đến cảng. Hãng tàu hoặc đại lý hãng tàu của tàu nối có trách nhiệm chốt VGM của các container trung chuyển trong danh sách container xuất tàu cho cảng để cảng và thuyền trưởng hoặc người đại diện của thuyền trưởng lập kế hoạch xếp tàu.

**IV. ĐỐI VỚI CẢNG:**

1. Phương thức cảng gửi VGM cho hãng tàu: qua báo cáo EDI hoặc Excel File (báo cáo EDI và Excel file hiện hành được bổ sung thêm cột VGM).

2. Thời điểm cảng gửi VGM nhận được từ khách hàng cho hãng tàu là thời điểm hệ thống quản lý container của cảng gửi báo cáo EDI hoặc báo cáo

Excel File theo chu kỳ truyền dữ liệu thống nhất riêng giữa cảng và từng hãng tàu.

3. Cảng chỉ xếp container lên tàu khi container có VGM (No VGM No Loading).

4. Khối lượng container theo cân của cảng (nếu có) sẽ được gửi cho hãng tàu để hãng tàu tham khảo.

5. Cảng cung cấp dịch vụ cân xác nhận VGM đối với các container đóng hàng tại kho hoặc bãi trong cảng hoặc đối với các trường hợp container đã hạ bãi nhưng cần xác minh lại VGM theo yêu cầu của hãng tàu hoặc khách hàng hoặc cơ quan chức năng.

Thông báo này có hiệu lực từ ngày 01 tháng 07 năm 2016.

Tổng Công ty Tân cảng Sài Gòn đề nghị Quý hãng tàu, khách hàng, ICD thực hiện đúng các hướng dẫn và qui định về kiểm soát VGM tại các cơ sở cảng của Tân cảng Sài Gòn.

Rất mong tiếp tục nhận được sự tác của Quý Hãng tàu, Khách hàng, ICD.

Trân trọng kính chào!

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu: VT, TTĐĐC; N10.

**TỔNG GIÁM ĐỐC**



**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**  
Ngô Minh Thuận